AUTORITÀ PORTUALE DI RAVENNA
Via Magazzini Anteriori, 63
48100 Ravenna
Tel. +39 (0544) 424511
Fax +39 (0544) 421945
E-mail: info@port.ravenna.it
Internet: www.port.ravenna.it

porto di ravenna
(n. 2 febbraio 2007)
› mistral ‹

SAPIR
Porto Intermodale Ravenna spa
Tel. 0544/289711

Mensile su portualità e trasporti, anno XIII n. 2 redazione: via Raul Gardini, 20 Ravenna tel. 335.6194107. Sped.abb.post. 45% art.2 comma 20/b L. 662/96 filiale di Ravenna. Tasse pagate. Tassa riscossa. € 1,00

Grandi manovre per la logistica

Oltre 5 milioni di euro dalla Regione per il terminal passeggeri, la Baiona e il centro di Porto Corsini

La linea di traghetti Ravenna-Catania verrà liberalizzata, stop alle sovvenzioni

pag. 7

Logipark srl
Servizi Logistici per l'Industria Agroalimentare
Deposito a temperatura controllata e non - Controlli qualitativi
Trasporti e distribuzione su tutto il territorio nazionale ed europeo
Ravenna, via Romea Nord 151 - Tel. 0544 422613 - Fax 0544 590857

Tutte le notizie sull'autotrasporto a cura della Fita-Cna

A pag. 6

TCR
Terminal Container Ravenna
Tel. 0544/434411

ASSOSERVIZI RAVENNA SRL
CONSULENZA E ASSISTENZA ALL'IMPRESA CHE VUOLE CRESCERE
• Ambiente – Gestione Rifiuti: Servizio Ecolex
• Controllo di gestione
• Elaborazione paghe "in service"
• Internazionalizzazione
• Pratiche di finanziamento
Via Barbiani, 8-10 Ravenna
Web: www.assind.ra.it
Tel. 0544/210411 Fax. 0544/35258
E-mail: assoservizi@assind.ra.it

FIORE
CASA FONDATA NEL 1960
CASA DI SPEDIZIONI
AGENZIA MARITTIMA
SPEDIZIONI AEREE
IATA SERVIZIO AEREO
RAVENNA (ITALY)
Phone: (0544) 598511
Fax: (0544) 423414
Telex 550369 Fiomar
E-Mail: fiore@fioreravenna.it
www.fioreravenna.it
SISTEMA QUALITÀ ISO 9002

Portato ad esempio quello della Ikea a Piacenza. Riunita la commissione Porto della Camera di Commercio

Per l'area della logistica la Sapir punta su un grande operatore

Il comparto urbanistico di circa 100 ettari di proprietà della Sapir e destinato ad un'area per la logistica, è stato il tema dibattuto dalla commissione Porto, Trasporti e Logistica della Camera di Commercio. All'incontro erano presenti anche il direttore della Sapir, Leonello Sciacca, l'ingegner Ezio Brini e l'architetto Danilo Naglia.

Il presidente della Commissione, Gian Paolo Monduzzi, ha introdotto i lavori auspicando che non solo i grossi operatori internazionali della logistica, ma anche gli operatori locali possano trovare una collocazione in quella zona.

L'area è compresa tra via Trieste, il cavalcavia, la ferrovia e via Canale Molinetto. Sciacca ha sottolineato che l'obiettivo non è quello di realizzare solo un deposito merci, ma un polo che dia un valore aggiunto alle merci e all'attività portuale in senso stretto. Sciacca ha evidenziato che le merci più ricche necessitano di più servizi e più manipolazione. Il direttore della Sapir ha auspicato, quindi, l'interesse di grandi operatori internazionali, portando ad esempio l'area di Piacenza, l'unica decollata perché vi si è insediata l'Ikea con le attività ad essa collegate. Sciacca ha rilevato come il problema principale sia quello infrastrutturale e ha affermato che esiste un progetto di viabilità proposto dalla Sapir che prevede un prolungamento del cavalcavia, sotto al quale realizzare una rotonda che eviti le interferenze tra il traffico turistico e il traffico portuale. Per circa tre anni, ha proposto Sciacca, una parte dell'area potrebbe accogliere i materiali provenienti dai dragaggi, mentre in 4 o 5 anni, il polo logistico potrebbe essere operativo.

Le infrastrutture del polo logistico e i collegamenti tra le due sponde del Candiano sono stati presi in esame dall'architetto Naglia: "Via Trieste non può essere il supporto del traffico turistico e di quello portuale. Per quello che riguarda il by pass è sicuramente preferibile la soluzione del tunnel anziché quella del ponte perché meno impattante. Resta il problema del raccordo ferroviario, che necessita di un ponte il cui posizionamento non può essere all'interno di una zona fortemente abitata".

Anche Brini ha concordato che il raccordo ferroviario tra le due sponde del Candiano deve "danneggiare il meno possibile la città". E ha proposto "di utilizzare nuovamente il vecchio sottopasso ferroviario costruito trent'anni fa sotto via Trieste e di realizzare un ponte ferroviario girevole dietro il distributore Agip in via Trieste, liberando così dal "taglio" ferroviario parte della città".

"Il consiglio comunale - ha sostenuto il segretario dell'Autorità Portuale, Guido Ceroni, - ha approvato da una settimana il PSC e bisogna muoversi all'interno di quel contesto, che tiene conto della necessità di tener distinta la viabilità turistica da quella portuale". Sul polo della logistica Ceroni ha affermato che "occorre compiere un grosso sforzo con il supporto dei poteri pubblici per intercettare operatori di livello, non perché siano da disdegnare quelli locali, anzi, ben vengano. Ma sono necessari alcuni grandi attrattori, che qualifichino quell'area non solo per la logistica portuale, altrimenti il rischio è quello di perdere una occasione nel momento in cui gli scenari internazionali stanno investendo".

Per Norberto Bezzi, presidente dell'Associazione degli Agenti Marittimi, "il traffico portuale ha bisogno di una via di entrata e di uscita totalmente diversa dal traffico civile. L'esempio di via Trieste lo conferma e oggi esistono le possibilità di trovare una via parallela a questa arteria".

"Se il traffico commerciale portuale sud - ha aggiunto Bezzi - deve passare per via Trieste, è chiaro che crea congestioni dovute alle code che si formano per il pagamento del pedaggio del ponte mobile. Quindi, il passaggio del canale deve essere libero".

Bezzi ha poi proposto, per liberare il collegamento tra la città e la darsena di città, di indietreggiare la stazione ferroviaria verso il parco Teodorico, "intervento sicuramente meno costoso di altri".

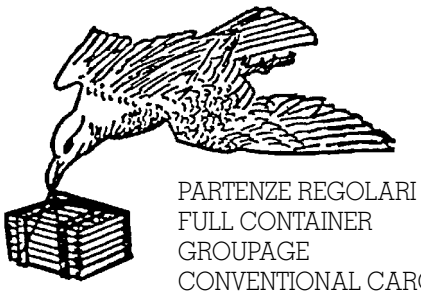
Nelle conclusioni il vice sindaco Giannantonio Mingozzi ha fatto riferimento agli strumenti urbanistici approvati dal Comune e ha affermato che vi è la disponibilità ad esaminare eventuali proposte che attengono le nuove aree acquisite dalla Sapir e anche quelle che il nuovo PSC individua nel territorio comunale. Rispondendo a Brini, ha sottolineato che "le infrastrutture richiamate come fondamentali (by pass, nuova rotonda su via Trieste, Baiona) sono previste nel piano regolatore del porto e in quello del Comune e naturalmente richiedono oggi l'intervento di finanziamenti privati oltre alle risorse che il Governo ha garantito".

legacoop
Ravenna

Cooperative
e qualità sociale
per lo sviluppo

Lega Provinciale delle Cooperative di Ravenna
Ravenna, via Faentina 106
tel. 0544.509511 - fax 0544.465747
www.legacoop.ra.it - legacoop@legacoop.ra.it

Casa di Spedizioni
Martini Vittorio s.r.l.



PARTENZE REGOLARI
FULL CONTAINER
GROUPAGE
CONVENTIONAL CARGO

MARINA DI RAVENNA
Tel. 0544/531.555 - Fax 531864
marvit-intal@linknet.it

GLI AFFARI VANNO IN PORTO

Chi fa impresa nel Porto di Ravenna manda in porto tante idee. E riceve credito. La Banca Popolare di Ravenna sostiene ogni valido progetto imprenditoriale con mutui e finanziamenti, anche agevolati. Grazie alla fiducia della Banca Popolare di Ravenna, ogni operatore ha l'opportunità di avviare, ristrutturare, ammodernare o ampliare la sua azienda. Così i progetti migliori approdano al successo. Così gli affari vanno in porto.

BANCA POPOLARE DI RAVENNA
più vicina, più grande
Gruppo bancario Banca popolare dell'Emilia Romagna

TUTTIFRUTTI - Ph. Giorgio Barani

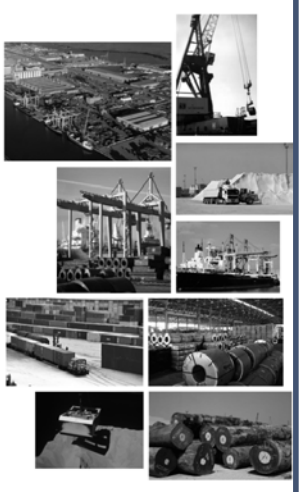
GRUPPO SETRAMAR
SERVIZI PORTUALI, MARITTIMI E LOGISTICI

Il GRUPPO SETRAMAR è leader nel settore dell'offerta di servizi portuali, marittimi e logistici del porto di Ravenna.

L'attuale complesso portuale movimenta oltre 7 milioni di tonnellate di merci secche ed è potenzialmente in grado di movimentare fino a 100.000 contenitori l'anno.

Polivalenza, organizzazione e gestione diretta degli impianti sono tali da assicurare 24 ore su 24 e per l'intero arco dell'anno l'agevole movimentazione di ogni tipo di merce, offrendo alla clientela condizioni analoghe a quelle dei porti nord-europei.

766.000 mq di area complessiva di cui:
- 469.400 mq di piazzali
- 206.300 mq di capannoni
- 10 silos verticali
- 620.000 tonn. (base di grano) di capacità stoccaggio
- 1.745 metri lineari di banchine con pontile bifrontali per navi ro-ro
- raccordo ferroviario con 1.300 metri di binari



COMPARTO PORTUALE, MARITTIMO E LOGISTICO

SETRAMAR S.P.A. LLOYD RAVENNA S.P.A. SOCO S.P.A. EURODOCKS S.R.L. (*)	TERMINALI PORTUALI *PORT TERMINALS*	SERVIZIO DI RIMORCHIO *TUG SERVICE*	GESMAR S.P.A. (*) TRIPMARE S.R.L. (*)
SETRASPED S.P.A. MARISPED S.R.L.	CASE DI SPEDIZIONE *FORWARDING AGENCIES*	SERVIZI PORTUALI-AMBIENTALI *PORT/ENVIRONMENTAL SERVICES*	LABROMARE (*)
SPEDRA S.P.A.	AGENZIA MARITTIMA *SHIPPING AGENCY*	SERVIZI TECNICI E AMMINISTRATIVI *TECHNICAL/ACCOUNTING SERVICES*	ESSE.TI. S.R.L. S.T.A. S.R.L.
ARMAMENTO SETRAMAR S.P.A.	SERVIZI MARITTIMI *SHIPPING SERVICES*		

(*) Società Collegate
(*) *Connected Companies*

GRUPPO SETRAMAR
Via Classicana 99 • 48100 Ravenna RA • Italy
Tel. +39 0544 435711 - 601611 • Fax +39 0544 435001 - 477993
www.setramar.it • setramar@setramar.it

Convegno della Cna sulle opportunità offerte dalla piattaforma logistica ravennate

Autotrasportatori disponibili ad investire nell'intermodale

"La provincia di Ravenna rappresenta un'ideale piattaforma logistica intermodale grazie alla presenza del porto, di scali merci già operativi o in via di realizzazione, di un sistema di imprese dell'autotrasporto fra i più importanti d'Italia con alcune delle strutture consortili o cooperative che rappresentano un fiore all'occhiello per tutto il settore ed una dotazione infrastrutturale importante in termini di magazzini, di piazzali e serbatoi al servizio della logistica". E' quanto affermato nella relazione introduttiva da Andrea Alessi, responsabile Cna Fita di Ravenna, al convegno "Il ruolo del trasporto intermodale nella competizione europea" svoltosi presso la sala conferenze della Confederazione. "Si sente la necessità di un coordinamento sempre più stretto ed integrato degli investimenti e della promozione commerciale di tutto il sistema, costituito da realtà specializzate e fra di loro coordinate che solo così possono rappresentare un valore. È importante, quindi, che all'interno di un ragionamento sullo sviluppo dell'intermodalità e dei centri merci prosegua il confronto con la Provincia, la Regione ed il sistema del porto di Ravenna, condividendo obiettivi comuni ed un piano di sviluppo di medio - lungo termine a livello locale e regionale".
"La logistica e l'intermodalità - ha concluso Alessi - possono creare nuove vie ed opportunità di sviluppo economico in grado anche di creare valore aggiunto. In particolare richiamiamo la necessità che nell'ambito della ristrutturazione della Fer srl, questa possa diventare uno strumento concreto a supporto dello sviluppo dei centri merci attraverso modelli organizzativi ed attività di gestione di treni che realizzino il collegamento fra le varie parti della rete. Tutto questo pensando anche ad un possibile ingresso nel capitale sociale dei privati interessati all'operazione".
Al termine della esaustiva relazione di Berndt Beck, esperto di logistica, in merito alla organizzazione, gestione e reti dei terminal intermodali in Europa, si è svolta una tavola rotonda, che ha visto gli interventi di Riccardo Ferrucci, presidente del Ctf di Faenza, Gilberto Galloni, presidente di Europlatform, Miro Fiammenghi, vicepresidente della Commissione regionale Trasporti, Veniero Rosetti, presidente del Consar, Paolo Celentani di Trenitalia e Stefano Zunarelli, presidente dell'Istituto sui Trasporti e la Logistica. Importante la considerazione di Giuseppe Parrello, presidente dell'Autorità Portuale, durante il suo saluto al convegno. "I finanziamenti per la realizzazione delle grandi infrastrutture devono essere concessi solo a progetti corredati da un sistema logistico coerente con i programmi di sviluppo industriale e commerciale".
Ferrucci e Rosetti hanno sottolineato come l'intermodalità sia ormai diventata indispensabile per l'autotrasporto e come le grandi realtà consortili siano disposte ad investire, ovviamente a fronte di una rete ferroviaria efficiente e con il supporto delle Istituzioni.
Celentani ha affermato che in Italia c'è sempre di più un convinto bisogno di ferrovia, confermando il 2006 come un anno che ha segnato un record storico del trasporto su ferrovia nel nostro Paese. Interessante l'intervento del professor Zunarelli che proprio in questi giorni sta terminando uno studio sul porto ravennate. "Quasi tutti i terminal importanti in Europa - ha detto - hanno vagoni e motrici propri e gestiscono direttamente i servizi ferroviari offerti alla propria clientela. Il dato nuovo e interessante della nostra realtà è la percezione della necessità di appropriarsi della modalità ferroviaria da parte dei nostri grandi consorzi dell'autotrasporto, che hanno come punto di forza il fatto di avere in mano il mercato, i clienti, ma come punto di debolezza la dimensione ridotta che non permette loro di investire adeguatamente per fronteggiare i grossi competitors internazionali.
A questo proposito è ovviamente legata una razionalizzazione della gestione del trasporto merci. E il valore aggiunto offerto dall'Alta Velocità deve essere utilizzato dai nostri grossi operatori dell'autotrasporto altrimenti è destinato ad essere monopolizzato da operatori stranieri".

www.marittimaravennate.com

RANALLI
PESCARA
ORTONA
• AGENZIA MARITTIMA
• SPEDIZIONI
• BUNKERAGGI
ORTONA (CH)
Via Porto 64/68 - Ortona (CH)
TEL. 085. 9063413- 9064600
FAX 085.9067358
TELEX 600063 RANMAR I
SISTER COMPANY
PESCARA
TEL. 085.6920065
FAX 085.4540125
www.ranalli.com
info@ranalli.com

corship s.p.a.
agenzia marittima e spedizioni
Ship Agents at all Italian Ports
Via Teodorico, 15 - 48100 Ravenna
Tel. 0544 451538 (24 ore)
Fax: 0544 451703
Tlx: 05194078329 Via UK
webpage: http://www.corshipspa.com
e-mail: corship@corshipspa.com
Member of CISQ Federation
RINA
ISO 9001:2000
Certified Quality System
First Class service
our guarantee

COLUMBIA TRANSPORT s.r.l.
SERVIZI SETTIMANALI 20' E 40'
FULL CONTAINER DA RAVENNA PER:
Ashdod, Haifa (Israele)
Pireo, Salonicco (Grecia)
Limassol (Cipro)
Istanbul, Gemlik (Turchia)
Alessandria (Egitto)
INTERNATIONAL FORWARDING AGENTS
Ravenna, Via G. Matteotti, 31
Tel. 0544/34555 (4linee r.a.) • fax 34652
E-mail: rosanna@columbiarav.it

DAL 1904
Raffaele Turchi
Agenti marittimi, spedizionieri, commissari d'avaria
Mediatori marittimi - Movimentazione e Magazzinaggio
merci varie e pezzi speciali - Imbarchi e sbarchi
Periti nautici e merceologici
Member of CISQ Federation
RINA
ISO 9001:2000
Certified Quality System
Via Alberoni, 31 - 48100 Ravenna Tel. (0544) 212417 - Fax (0544) 217579 - Tlx 550018 TURCHI I
E-mail: raffaele_turchi@raffaeleturchi.it - Internet: www.raffaeleturchi.it
SUB AGENTI IN TUTTI I PORTI ITALIANI

Le demolizioni termineranno entro l'anno. Convegno dedicato a NauticaMed World

Il distretto della nautica in dirittura d'arrivo nell'area ex Sarom

Per il distretto della nautica nel porto di Ravenna, nell'area ex Sarom, "sta finendo la fase propedeutica, con una o due proposte, dopodiché avremo il progetto definitivo". Partecipando a NauticaMed, il convegno internazionale sulla nautica organizzato dalla Camera di commercio in collaborazione con l'Ice, l'Istituto nazionale per il Commercio estero, Sandra Bini, dell'Autorità portuale ravennate, fa il punto sullo stato dei lavori per il distretto e sottolinea come sia "tra i cinque progetti strategici per lo sviluppo del porto e della città".
Le demolizioni nell'area dell'Eni, prosegue, termineranno entro quest'anno, quindi si passerà alla bonifica. Sta dunque giungendo a conclusione un percorso iniziato nel 2005, con i primi contatti con l'azienda del "cane a sei gambe" e la collaborazione tra le Province di Ravenna e Forlì-Cesena per un protocollo di sviluppo della nautica, con grande attenzione alla formazione, attraverso corsi e master.
Anche la Camera di Commercio ha fatto il suo, con uno studio sulle condizioni del distretto. Uno sforzo comune dunque, che sta cominciando a dare i suoi frutti, per un progetto, conclude Bini,

a cui "l'Autorità portuale tiene molto". Ma anche la Regione, dato che l'Emilia-Romagna è al secondo posto in Italia per numero di addetti nel settore e al quarto per numero di imprese.
"NauticaMed si inserisce nel programma di sviluppo della nautica qui a Ravenna, che vede in via di realizzazione Marinara, quello che sarà uno dei più grandi porti turistici italiani, e il distretto nel porto". Così il presidente della Camera di Commercio, Gianfranco Bessi, ha aperto la quarta edizione di NauticaMed World.
"Il distretto nautico è una parte importante dello sviluppo della città", conferma il sindaco Fabrizio Matteucci, che offre grandi opportunità anche grazie alla presenza di aziende di livello mondiale nel territorio, che beneficeranno degli studi presentati al convegno sui nuovi mercati, in particolare Australia e Nuova Zelanda, Brasile e Canada. "Paesi dove si confermano economie dinamiche", sottolinea il presidente di Sidi-Eurosportello Natalino Gigante, e che per essere conquistati necessitano di "servizi avanzati", l'altra tematica affrontata nel workshop.
"Il distretto della nautica e la darsena sono elementi fondamentali da fare in fretta", ma la provincia di Ravenna, una volta completati i lavori, avrà anche il più importante polo per il turismo da diporto nell'Adriatico con 2.800 posti barca tra Marinara, Porto Reno e Cervia. Edio Marian, della scuola nautica di Ravenna Tst-Soldati, elenca i punti di forza del settore nel territorio. A partire dai numeri appunto, ma anche dalla presenza di aziende leader mondiali come il gruppo Ferretti per finire con il grande interesse dimostrato delle autorità locali. Ma non sono solo rose, ci sono anche le spine. A frenare, infatti, e nonostante gli ottimi rapporti economici e culturali tra la Provincia di Ravenna e i Paesi dei Balcani, c'è "la difficoltà delle nostre imprese nello sviluppo del turismo nautico con la Croazia", con le leggi di entrambe le Repubbliche che non aiutano. Per il futuro, comunque, prosegue Marian, occorre puntare anche sull'"integrazione della nautica con i valori della città, culturali, ambientali, enogastronomici", costruendo così "circuiti turistici integrati".

C S R
CONTAINER SERVICE RAVENNA srl
RIPARAZIONE NOLEGGIO E VENDITA
container, flat, open top, reefer, moduli abitativi

- Container nuovi ed usati, per il trasporto marittimo, terrestre, standard (10'-20'-30'-40') ed altre dimensioni
- Container climatizzati caldo/freddo
- Container aperti per il caricamento dall'alto - Platform, pianali, flat rack a sponde fisse o reclinabili
- Container stagni ad uso magazzino e modificati con porte e finestre
- Servizio ispezione/perizia e riparazione container

LAVORAZIONE SU MISURA PER IL CLIENTE per ogni tipo di utilizzo

Moduli abitativi, uso ufficio, per cantiere, con o senza servizi, coibentati e con aria condizionata

Siamo inoltre in grado di fornire
Rampe di carico container - Teloni plastificati ed in pvc
Recinzioni e costruzioni di carpenteria di vario genere

La struttura è operativa all'interno del terminal container
Tel. 0544-436565 - fax 0544-436700 - e.mail. csr.container@tin.it

S.E.R.S. s.r.l.
SOCIETÀ ESERCIZIO RIMORCHI E SALVATAGGI

Sede legale: 48100 RAVENNA - Via Di Roma, 47
Tel. 0544 39719 - Fax 0544 33594 - C.P. 415

Sede operativa: 48023 Marina di Ravenna (RA) - Via Marmarica, 50
Tel. 0544 536711 - Fax 0544 539472

Base operativa: 48010 Porto Corsini (RA) – Molo S. Filippo
Tel. 0544 446335 – 0544 446360 – Fax 0544 447778

PILOTI DEL PORTO RAVENNA
S.E.R.S. srl
SOCIETÀ ESERCIZIO RIMORCHI E SALVATAGGI
GRUPPO ORMEGGIATORI DEL PORTO DI RAVENNA S.C. a R.L. SERVIZI NAUTICI

Servizi tecnico-nautici per un'efficiente sicurezza del porto di Ravenna

Piloti del Porto
Via Molo Dalmazia, 101
48023 Marina di Ravenna
Tel. 0544/530204-530453

S.E.R.S. srl
Via di Roma,47
48100 Ravenna
Tel. 0544/39719

Gruppo Ormeggiatori
Via Fabbrica Vecchia, 5
48023 Marina di Ravenna
Tel. 0544/530505-530116

Previsti anche interventi sulla viabilità della Baiona e nell'abitato di Porto Corsini

La Regione stanzia 5 milioni di euro per il terminal dei passeggeri

La commissione regionale Bilancio e Affari generali, presieduta da Antonio Nervegna, ha licenziato a maggioranza diverse modifiche al Programma d'area per il Porto di Ravenna approvato dal Consiglio regionale nel 2003, che ne aumentano la dotazione finanziaria in alcune parti.

Questi gli aumenti previsti nella delibera di Giunta licenziata in commissione: azione progettuale B, realizzazione del terminal passeggeri nel porto, 5.162.000 euro da destinare in parte (3.212.000,00) al miglioramento della viabilità (via Baiona-Circonvallazione nord, tra via Romea nord e via delle Industrie, 4 stralcio) e delle 'fasce verdi Pip Bassette', con i restanti 1.950.000 euro per le ''opere di terra e per approdo" e di valorizzazione turistica di Porto Corsini, ovvero costruire un nuovo edificio scolastico per la scuola materna, che ora occupa uno stabile che si vuole destinare a servizi di valorizzazione del terminal passeggeri.

BONYAD SHIPPING LINE EUROPE LTD
Agenti: BULK SERVICE LINES AGENCIES s.r.l. - Genova

Servizi di linea con cadenza mensile da Ravenna per:
Jeddah - Dammam - Kuwait - Jebel Ali
Bandar Abbas - Ras Laffan
Bandar Imam Khomeini - Assaluyeh
IMBARCO MERCI VARIE

Subagente:
INTERCONTINENTAL Shipping Agency srl
Marina di Ravenna - Tel. 0544.531831 - Fax 0544.530088
e-mail: intal@linknet.it

Compagnia Portuale Ravenna

Un'impresa per il porto

Imbarco - Sbarco
e movimentazione merci
nel Porto di Ravenna

48100 RAVENNA - Via Antico Squero, 6 - Tel. (0544) Centralino 452863
Telefax (0544) 451190 - Telex 551017 COPORT I

msc

mediterranean shipping co. geneva

Servizi di linea "tutto contenitori" in tutto il mondo ogni settimana

A) Servizio settimanale dall'Adriatico per/da Grecia, Turchia, Israele

Porti imbarco: RAVENNA, Venezia, Ancona, Trieste
Navi: M/v "Msc Michele" e M/v "Msc Tuscany"
In partenza da Ravenna tutti i martedì per:
• **Scali diretti/transit time** Pireo (2 days), Izmir (4 days), Ashdod (6 days), Haifa (7 days).

B) Servizio settimanale "EXPRESS" dall'Adriatico per/da:Turchia

Porti imbarco: Koper, Trieste, Venezia, **RAVENNA**
Navi: M/v "Msc Romania II" e M/v "Msc Anastasia"
In partenza da Ravenna tutti i giovedì per:
• **Scali diretti/transit time** Istanbul (3 days), Gemlik (5 days)

C) Servizio settimanale Adriatico per/da: Grecia, Egitto, Sud Turchia

Porti imbarco: RAVENNA, Venezia, Trieste
Navi: M/v "Msc Giulia" M/v "Msc Perle"
In partenza da Ravenna tutti i mercoledì per:
• **Scali diretti/transit time** Pireo (5 days), Alexandria (8 days), Mersin (10 days)

D) Servizio settimanale Adriatico per/da: Grecia, Turchia, Libano Syria

Porti imbarco: Venezia, **RAVENNA**, Ancona
Navi: M/v "Msc Annamaria" M/v "Msc Adele" & M/v "Msc Augusta"
In partenza da Ravenna ogni mercoledì:
• **Scali diretti/transit time** Pireo (5 days), Limassol (8 days), Beirut (9 days), Lattakia (11 days)

Servizi settimanali in transhipment

• Grecia: Salonicco, Volos, Heraklion
• Black Sea: Poti, Novorossisk, Costanza, Varna, Burgas, Odessa, Illychevsk (prosecuzioni: Georgia, Russia, Romania, Bulgaria, C.S.I.).
• Libya (Khoms, Misurata & Benghazi)
• Red Sea – East Africa
• Arabian Gulf; India Pakistan
• Far East; Australia
• United States, Caraibi. Mexico, Canada

PER INFORMAZIONI E NOLI RIVOLGERSI A:
SEAWAYS SRL - Via Aquileia, 5 - Tel. 0544/599311 - Fax 0544/420410
48100 Ravenna

E-mail: **mmontanarim@msclenavi.it** **violar@msclenavi.it**

Trasporti
a cura di
FITA-CNA

Gli aeroporti minori e le loro potenzialità di sviluppo

Aeroporto La Spreta: un'opportunità per il territorio

L'aeroporto di Ravenna, operativo fin dalla seconda guerra mondiale, era utilizzato per la scuola di volo da parte dell'Aviazione Militare.
Negli anni '50 alcuni volonterosi appassionati costituirono l'Aeroclub di Ravenna allo scopo di proseguire la scuola di volo ovviamente in campo civile.
Durante gli anni '60 inizia l'iter che avrebbe dovuto portare alla costruzione di un vero e proprio aeroporto commerciale: si riqualifica la pista e vengono costruite le prime minimali strutture di servizio anche con il contributo dell'ANIC e della Sarom i cui massimi dirigenti erano utilizzatori della superficie.
Da allora gli anni passarono senza che le iniziali volontà fossero portate avanti con la necessaria determinazione. Nel frattempo la città di Forlì inizia a sviluppare la stessa nostra idea ed in pochi anni diventa l'attuale struttura leader con i voli commerciali low cost di Aviazione Civile.
E' importante fare questa distinzione perché nel frattempo in Italia, ma soprattutto in Europa e negli Stati Uniti, si sta sviluppando a ritmi vertiginosi la cosiddetta Aviazione Generale definita ufficialmente come "tutte quelle operazioni di aviazione civile che sono al di fuori del trasporto aereo commerciale". L'aviazione generale comprende quindi le attività di lavoro aereo, di trasporto privato, viaggi d'affari, attività di addestramento, protezione civile e attività sportive.
In questo contesto la CNA di Ravenna ritiene che l'Aeroporto della Spreta presenti delle interessanti opportunità per il territorio locale.
Ribadiamo che non pensiamo ad un aeroporto commerciale per l'Aviazione Civile con un traffico di linea. La vicinanza con gli aeroporti commerciali esclude tale possibilità, in quanto non esistono le condizioni né dal lato della domanda, né da lato degli investimenti necessari per trasformare la struttura. L'aeroporto di Ravenna non è in concorrenza con gli aeroporti di Forlì, Rimini e Bologna, ma complementare ad essi.
La sua attività potrebbe essere rivolta all'Aviazione Generale (turistica privata e di affari) sia ad una serie di servizi (scuole di volo, officine specializzate, trasporto cargo, airshow, scuola di paracadutismo, protezione civile, taxi aereo ecc.) che in prospettiva, a causa dell'incremento dei traffici commerciali, avranno sempre meno spazio nei grandi aeroporti.
In particolare segnaliamo che tutti gli studi e le ricerche pubblicate mettono in risalto lo sviluppo dell'aviazione d'affari (o tramite aerei propri delle aziende o tramite aerotaxi) che permette velocità, flessibilità e quindi significativi vantaggi agli imprenditori. Anche una certa tipologia di turismo può beneficiare di una infrastruttura aeroportuale come La Spreta. Le statistiche dimostrano come il numero dei possessori dei piccoli aerei da turismo sia in costante crescita in tutta Europa, con punte in Germania, Francia e Svizzera. Cioè paesi a noi vicini e clienti potenziali del nostro sistema turistico. Inoltre ci sono tante isole Croate che dispongono di piccoli aeroporti adatti proprio ad ospitare l'Aviazione Generale.
In Italia si sta sviluppando una rete di aeroporti minori per l'Aviazione Generale. L'Aeroporto di Ravenna deve, a nostro avviso, inserirsi in questo network altrimenti il rischio è di rimanere, come 40 anni orsono, tagliati fuori da un interessante opportunità di sviluppo in un settore sicuramente di nicchia ma che presenta anche interessanti opportunità in tema di innovazione tecnologica e lavoro qualificato.
La CNA di Ravenna, insieme alle imprese associate oggi insediate nell'aeroporto, spera di avere aperto un dibattito costruttivo e di avere sostenuto un'idea che possa trovare consenso tra le Istituzioni e le forze economiche e sociali cittadine.

Mario Petrosino
Responsabile Ufficio
Infrastrutture e Logistica
Cna Ravenna

CONVEGNO
AEROPORTO LA SPRETA: LE OPPORTUNITA' PER IL TERRITORIO

Mercoledì 4 aprile – ore 17
CNA Provinciale di Ravenna
(Viale Randi 90)
PRESIEDE:
Mauro Baruzzi – Presidente CNA Comunale Ravenna
SALUTI:
Francesco Giangrandi – Presidente Provincia Ravenna
Fabrizio Matteucci – Sindaco di Ravenna
Gianfranco Bessi – Presidente CCIAA Ravenna
RELAZIONE INTRODUTTIVA
Mario Petrosino – Responsabile Comunale CNA Ravenna
INTERVERRANNO:
Roberto Vergari – ENAC Roma
Fabio Casamassima – Regione Emilia Romagna
Gino Maioli – Assessore Provinciale ai Trasporti
Paolo Toniolli – Presidente Italian Airport Network
Simone Bassi – Presidente Propeller Club
Juergen Boeck – Presidente Euro Flight Service
CONCLUDE
Natalino Gigante – Direttore CNA Provinciale Ravenna

SIMAP s.r.l.
SOCIETÀ ITALIANA MARE PULITO
SERVIZI ECOLOGICI PORTUALI
• Ritiro e smaltimento rifiuti dalle navi in porto e in rada
• Sterilizzazione dei rifiuti potenzialmente infetti • Pulizia degli specchi acquei
• Pulizia delle banchine • Fornitura di acqua alle navi
RINA QUACER ISO 9001 : 2000 — EMAS — RINA EMS CER ISO 14001
SIMAP s.r.l. - 48100 Ravenna - Via Antico Squero 58 - tel. 0544 450848 - fax 0544 089196
e-mail: info@simapravenna.it

I Vostri Agenti di fiducia
AGMAR s.r.l. SHIPAGENTS
Member of CISQ Federation RINA ISO 9001:2000 Certified Quality System
AGMAR s.r.l.
Via Magazzini Anteriori, 27 - 48100 Ravenna Tel. 0544/422733-422287
Telefax 0544/421588 Telex Via U.K. 051 94078259 AGMR G
- Telegrafico AGMAR-RAVENNA
e-mail: agmar@agmarravenna.it - sito internet: www.agmarravenna.it

Confederazione Nazionale dell'Artigianato e della Piccola e Media Impresa
Associazione Provinciale di Ravenna
SEDAR CNA SERVIZI E-mail: cnaservizi@ra.cna.it

C.A.P.A SOC. COOP. a r.l.
piccoli trasporti
nazionali internazionali
Trasporto merci in genere da 1 a 150 q.li
Sede - Uffici
Magazzino merci
Porto S. Vitale
Via Zani 8 RAVENNA
Tel. 0544/436501
Fax 0544/436725

consar
consorzio sterratori autotrasportatori ravennati
UN SISTEMA
A supporto della mobilità delle merci con un processo di movimentazione che si sviluppa dal trasporto tradizionale alla logistica. Qualità e Professionalità della struttura ne permettono la realizzazione.

RAPPORTO SOCIALE
• Capitale sociale da versare (€ 103,30/mese) 3.098,74 €
• Provvigione base sul fatturato 8%
• Tempi di riscossione prestazione 95 giorni
• Tempi pagamento gasolio 95 giorni
• Sconto gasolio 0,062 €/litro
• Tempi pagamento autostrade 60 giorni

INCENTIVI SOCIALI
NUOVI SOCI CHE AMPLIANO IL PARCO MEZZI CONSAR
• Riscossione delle prestazioni effettuate a 60 gg. per i primi 12 mesi

via Vicoli, 93 - 48100 Ravenna • tel. 0544/469111 - fax 0544/469243

Chiuso un accordo con tutti i sindacati di categoria, non ci saranno licenziamenti

La linea di traghetti Ravenna-Catania verrà liberalizzata, stop alle sovvenzioni

La Tirrenia di Navigazione ha chiuso un accordo con tutti i sindacati di categoria e non procederà a licenziamenti. Ne informa una nota che definisce "di grande rilevanza" l'accordo "che consentirà alla società di allineare il costo del proprio personale a quello dell'armamento privato, modificando taluni istituti contrattuali senza intaccare le retribuzioni e mantenendo i livelli occupazionali".
Questo accordo è parte del piano industriale del gruppo recentemente approvato dal consiglio di amministrazione della società, ora in attesa del via libera del Ministro dei Trasporti Alessandro Bianchi.
Nel piano è delineato il progetto di "collocare in regime di libertà imprenditoriale senza sovvenzione, le principali cinque linee di navigazione (Genova/Porto Torres; Civitavecchia/Olbia; Napoli/Palermo; Bari/Durazzo e Ravenna/Catania). Su queste linee, dove Tirrenia agirà in regime privatistico, verranno mantenuti gli obblighi di servizio pubblico che attualmente vi sono e le tariffe particolari verso i residenti, emigrati e classi protette. Per tutto il resto si dovrà godere di libertà tariffaria, consentendo così di porre in essere una attività di tipo commerciale che oggi è del tutto impedita".
Le cinque linee rappresentano l'80% del fatturato della Tirrenia; il resto delle attività sarà espletato in regime di convenzione, così come è ora. Nel piano sono previsti inoltre investimenti per 300/320 milioni di euro riguardanti l'acquisizione di 15 navi: 12 per le società regionali e tre per la Tirrenia.
Le unità Tirrenia saranno impiegate sulla linea Civitavecchia/Cagliari e su una nuova linea fuori convenzione che partendo da Bari o Brindisi collegherà la Grecia con possibilità di prosecuzione in Turchia.

porto di ravenna
›mistral‹
Direttore responsabile:
Lorenzo Tazzari

Editore e proprietario:
Mistral Comunicazione Globale s.a.s.
di M. Vittoria Venturelli & C.
Via Raul Gardini, 20 - Ravenna

Fotocomposizione:
FullPrint - Ravenna

Foto: *Giampiero Corelli*
e Fabrizio Zani

Chiuso il 20-03-2007.

Reg. Trib di Ravenna n. 1044
dell'1/02/95 R.N.S. n. 5381

Questo periodico è associato all'Unione Stampa Periodica Italiana

VEMSISTEMI
business continuity company
• Sistemi di Cablaggio Strutturato
• Reti locali e geografiche
• Integrazione Voce, Dati, Video
• Sistemi di Network Management
• Security
• Videosorveglianza IP
• Sicurezza e controllo edifici
VEM SISTEMI SpA
Via degli Scavi, 36 - Forlì - Tel. +39 0543 725005 - Fax +39 0543 725277
www.vem.com

MOSAICO HOTELS
Hotel & Residence Management
Mosaico Hotels Via Darsena, 9 48100 Ravenna Tel. +39.0544.456665 Fax +39.0544.456673 www.mosaicohotels.it info@mosaicohotels.it

HOTEL MOSAICO

Camera singola • colazione a buffet	€ 57,00
Camera doppia • colazione a buffet	€ 85,00
Camera doppia • uso singola • colazione a buffet	€ 68,00
Camera tripla• colazione a buffet	€ 68,00

Appartamenti

Monolocale	1 giorno	€ 60	min. 3 giorni € 55
Trilocale	1 giorno	€ 85	min. 3 giorni € 70
Attico	1 giorno	€ 95	min. 3 giorni € 85

HOTEL MOSAICO suite

Monolocale • colazione a buffet
• 1 giorno € 53 • min. 3 giorni € 48
Bilocale • colazione a buffet
• 1 giorno € 66 • min. 3 giorni € 62
Bilocale • per 2 persone • colazione a buffet
• 1 giorno € 83 • min. 3 giorni € 72

Villa S. Maria in Foris

Camera doppia "Classic" • colazione a buffet	€ 90,00
Camera doppia "Superior" • colazione a buffet	€ 100,00
Camera doppia "Suite" • colazione a buffet	€ 110,00
Camera doppia "Classic" • uso singola • colazione a buffet	€ 90,00
Camera doppia "Superior" • uso singola • colazione a buffet	€ 100,00
Camera doppia "Suite" • uso singola • colazione a buffet	€ 110,00

Servizio Hotel Mosaico: aria cond., telefono, Sky, Wi-Fi, frigobar, cassaforte, parcheggio privato, biciclette gratuite.
Servizio Suite Mosaico: biancheria, pulizie, accessori e cucina attrezzata, tv, parcheggio.
Servizio Appartamenti: biancheria, pulizie, accessori e cucina attrezzata, tv, parcheggio.
Servizio Villa Foris: aria condizionata, telefono, Sky, Wi-Fi, frigobar, cassaforte, biciclette gratuite.

› “Per valorizzare appieno le linee marittime è necessaria una stretta collaborazione”

Il vice ministro De Piccoli: “Collaborazione tra i porti di Ravenna, Venezia e Trieste”

‘’Nel Nord-Est, l’evoluzione verso un’economia di servizi è ormai ineluttabile, ma occorre liberarsi dalla cultura dell’individualismo, che pure è stata alla base del miracolo economico del Triveneto.
Ad esempio, per valorizzare appieno le vie marittime - in particolare dell’Adriatico - è necessaria una stretta interazione tra i tre porti di Trieste, Venezia e Ravenna”.
Lo ha detto il viceministro dei Trasporti con delega alla Logistica, Cesare De Piccoli, intervenendo al convegno del ciclo ‘’Incontri con i protagonisti”, organizzato presso la sede di Unindustria dalla Sezione Territoriale Ailog Nord-Est.
In particolare, Cesare De Piccoli si è soffermato sull’importanza dell’integrazione tra i vari segmenti del trasporto intermodale, indispensabile per abbattere sia i costi che i tempi del trasporto. Inoltre, ha sottolineato l’importanza dell’impatto ambientale della logistica, ricordando la possibilità di avvalersi dell’ Eco Bonus previsto dalla Legge 166.
‘’Nella logistica - ha concluso il vice-ministro - occorre una vera e propria rivoluzione copernicana, in quanto si renderà necessario incidere pesantemente sul settore dell’autotrasporto, non tanto dal punto di vista occupazionale, quanto sotto il profilo della polverizzazione delle imprese. In altri termini, le aziende devono acquisire dimensioni maggiori, che le mettano in condizione di eliminare le disfunzioni e la dispersione di risorse”.

CERTITRANS SEZIONE TRASPORTI DI CERTICHIM
AZIENDA CERTIFICATA CERTIFICATO N. 098 NORMA UNI EN 29002
CICLAT TRASPORTI
- Trasporto inerti e materiali di cava
- Trasporto rifiuti con motrici scarrabili, autotreni e motrici doppia trazione
- Trasporti eccezionali e carico tubi con piantane
- Carico rifiuti e materiali vari
- Servizio movimento terra, scavi, demolizioni, carico merci sfuse
- Pulizie industriali, canalizzazioni, bonifica serbatoi
- Lavaggi a caldo di parti industriali e cassonetti R.S.U.
- Servizio computerizzato di individuazione percorsi, smaltimenti
- Traffico e consegna merce al cliente
- In possesso delle autorizzazioni per ogni genere di trasporto

• TITOLARE DELLA CONCESSIONE RILASCIATA DALL’AUTORITÀ PORTUALE DI RAVENNA PER L’ELIMINAZIONE DEI RESIDUI DELLE OPERAZIONI PORTUALI

CICLAT TRASPORTI soc. coop a.r.l.
Sede Legale: Via F. Negri, 22 48100 Ravenna *Ufficio Trasporti:* Via Baiona 174 Tel. 0544 453342
Amministrazione: Tel. 0544 451027 Fax 0544 451073 - *e-mail* ciclattrasporti@libero.it

UNI EN ISO 9001:2000 CERTIQUALITY SISTEMA DI GESTIONE QUALITÀ CERTIFICATO
ALA LOGISTICA AMBIENTE s.c.r.l.
ASSOCIATA CICLAT
Sistemi logistici integrati al servizio del Porto di Ravenna
• TITOLARE DELLA CONCESSIONE RILASCIATA DALL’AUTORITÀ PORTUALE DI RAVENNA PER L’ESERCIZIO DEI SERVIZI PORTUALI DI PORTABAGAGLI
ALA LOGISTICA AMBIENTE soc. coop. a.r.l.
Sede Legale: Via F. Negri, 22 - 48100 Ravenna *Amministrazione*: Via Baiona, 174
Tel. 0544 451027 Fax 0544 451073

Morigi Roberto s.r.l.
CASA DI SPEDIZIONI
Studio di consulenza sulle normative per il commercio con l’estero - Dogane - Intrastat Iva comunitaria - Accise
47100 - FORLÌ
Via Punta di Ferro 2
Tel. (0543) 798942
Fax (0543) 798623

FIORE s.r.l.
ORTONA (CH)
ITALY
Spedizioni internazionali
Agenzia Marittima
Impresa Portuale
Magazzini e Depositi
www.fioreortona.com
info@fioreortona.com
Via Cervana, Ortona (CH)
Tel. 085.9066900
Fax 085.9062886

SECOMAR SERVIZI ECOLOGIA MARE
Member of CISQ Federation RINA ISO 9001:2000 Certified Quality System
La Società, concessionaria del servizio antinquinamento nel Compartimento Marittimo di Ravenna, fornisce servizi di:
• Prevenzione e bonifica degli inquinamenti marini e delle acque interne
• Ritiro e trattamento rifiuti liquidi da bordo delle navi
• Pulizia degli specchi acquei
• Bunkeraggi
48023 Marina di Ravenna (RA) - Via del Marchesato, 35
Tel. 0544.530534 - Fax 0544.530846
Direzione: dirt@secomar.it
Ufficio tecnico: re@secomar.it
Ufficio operativo: op@secomar.it

Per l’imbarco e lo sbarco fuori dalla nave le vostre merci sono nelle nostre mani!
Cooperativa Facchini Riuniti
Facchinaggio Industriale
Noleggio pale meccaniche e carrelli elevatori
CO.FA.RI
Sezione Portuale:
1ª parallela Via Classicana, 15
Via Giovanni Bacci, 44 Tel. 0544/452861 - Ravenna